

# USER MANUAL



# SISÄLTÖ

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1. TURVALLISUUSTIEDOT.....  | 2  |
| 2. TURVALLISUUSOHJEET.....  | 4  |
| 3. ASENNUS.....             | 6  |
| 4. TUOTEKUVAUS.....         | 8  |
| 5. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ..... | 10 |
| 6. VIHJEITÄ JA NEUVOJA..... | 14 |
| 7. HOITO JA PUHDISTUS.....  | 16 |
| 8. VIANMÄÄRITYS.....        | 17 |
| 9. TEKNISET TIEDOT.....     | 19 |
| 10. ENERGIATEHOKKUUS.....   | 19 |

## TÄYDELLISTEN TULOSTEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmäärittäsohjeita ja huolto-ohjeita:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Tuotteen rekisteröimiseksi parempaa huoltoa varten:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittellemme alkuperäisten varaosien käyttöä. Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme. Malli, tuotenumero, sarjanumero. Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

⚠ Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet

ℹ Yleisohjeet ja vinkit

🌿 Ympäristönsuojelu

Oikeus muutoksiin pidätetään.

### 1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat

virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

## 1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun se on toiminnassa tai se jäähtyy. Laitteen kosketettavissa olevat osat ovat kuumia.
- Jos laitteessa on lapsilukko, se tulee kytkeä päälle.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- 3-vuotiaat ja sitä nuoremmat lapset tulee pitää kaukana tästä laitteesta aina sen ollessa toiminnassa.

## 1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- VAROITUS: Laite ja näkyvissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia. Alle 8-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- VAROITUS: Rasvalla tai öljyllä kypsentäminen ilman valvontaa voi olla vaarallista ja se voi johtaa tulipaloon.
- Älä KOSKAAN yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois toiminnasta ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.

- **HUOMAUTUS:** Ruoan kypsymistä tulee valvoa. Lyhytaikaista ruoan kypsymistä on valvottava jatkuvasti.
- **VAROITUS:** Tulipalon vaara: Älä säilytä mitään keittotason päällä.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia ei saa asettaa keittotasolle, koska ne voivat kuumentua.
- Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen, vaan kytke keittotason vastus pois päältä vääntimellä.
- Jos keraaminen/lasipinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta ja irrota pistoke pistorasiasta. Jos laite on liitetty sähköverkkoon suoraan kytkentäkoteloa käyttäen, irrota sulake virran katkaisemiseksi laitteesta. Ota joka tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- **VAROITUS:** Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suojia, laitteen valmistajan käyttöohjeessa määritettyjä suojia tai keittotason mukana toimitettuja suojia. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

## 2. TURVALLISUUSOHJEET

### 2.1 Asennus



#### **VAROITUS!**

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.



#### **VAROITUS!**

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Tiivistä pinnat tiivisteaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman turpoamisen.
- Suojaa laitteen alaosa höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Tällöin keittoastioiden putoaminen laitteesta

vältetään oven tai ikkunan avaamisen yhteydessä.

- Kunkin laitteen alaosassa on jäähdytyspuhaltimet.
- Jos laite asennetaan laatikon yläpuolelle:
  - Älä säilytä laatikossa pieniä kappaleita tai paperiarkkeja, jotka voivat päästä laitteeseen. Muutoin ne voivat vahingoittaa jäähdytyspuhaltimia tai heikentää jäähdytysjärjestelmän tehoa.
  - Varmista, että laitteen alaosan ja laatikossa säilytettävien esineiden välinen etäisyys on vähintään 2 cm.

## 2.2 Sähköliitännät



### **VAROITUS!**

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää asiantuntevan sähköasentajan vastuulle.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Ennen toimenpiteiden suorittamista tulee varmistaa, että laite on irrotettu sähköverkosta.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääranlaiset virtajohdot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumenemisen.
- Käytä oikeaa virtajohtoa.
- Varo, ettei virtajohto takerru kiinni mihinkään.
- Varmista, että iskusuojaus on asennettu.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos olemassa) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen lähellä oleviin pistorasioihin.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke (jos olemassa) tai virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluumme tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohdon vaihtamiseksi.

- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien iskusuojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.
- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.

## 2.3 Käyttö



### **VAROITUS!**

Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen vaara.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot (jos olemassa) ennen käyttöönottoa.
- Käytä laitetta kotiympäristössä.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa ole esteitä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa toiminnan aikana.
- Kytke keittoalue aina off-asentoon käytön jälkeen.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen.
- Älä aseta ruokavälineitä tai kattiloiden kansia keittoalueille. Ne voivat kuumentua.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä tai kun se on kosketuksissa veteen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai säilytystasona.
- Jos laitteen pinnassa on säröjä, irrota laite välittömästi sähköverkosta. Täten vältetään sähköiskut.
- Sydämentahdistimia käyttävien henkilöiden on säilytettävä vähintään

30 cm:n turvaetäisyys induktiokeittoalueisiin laitteen ollessa toiminnassa.

- Öljy voi roiskua, kun asetat ruoka-aineita kuumaan öljyyn.



#### **VAROITUS!**

Tulipalo- ja räjähdysvaara.

- Kuumista rasvoista ja öljyistä voi päästä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä, kun käytät niitä ruoanvalmistukseen.
- Erittäin kuumasta öljystä pääsevät höyryt voivat sytyttää tulipalon.
- Käytetty öljy, jossa voi olla ruoka-aineksien jäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytettävä öljy.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.



#### **VAROITUS!**

Laite voi muutoin vaurioitua.

- Älä pidä kuumaa keittoastiaa käyttöpaneelin päällä.
- Älä aseta kuumaa keittoastian kantta keittotasoon lasipinnalle.
- Älä anna kattiloiden kiehua kuiviin.
- Älä anna esineiden tai keittoastioiden pudota laitteen päälle. Pinta voi vaurioitua.
- Älä kytke keittoalueita toimintaan keittoastian ollessa tyhjä tai ilman keittoastiaa.
- Älä aseta alumiinifoliota laitteen päälle.
- Valuraudasta tai -alumiinista valmistetut tai vaurioituneen pohjan omaavat keittoastiat voivat

naarmuttaa lasi- tai keraamista pintaa. Nosta ne aina irti keittotasosta liikuttamisen aikana.

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esimerkiksi huoneen lämmittämiseen.

## 2.4 Hoito ja puhdistus

- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali ei vaurioidu.
- Kytke laite pois toiminnasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Kytke laite irti sähköverkosta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.

## 2.5 Hävittäminen



#### **VAROITUS!**

Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa virtajohto laitteen läheltä ja hävitä se.

## 2.6 Huolto

- Kun laite on korjattava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Sarjanumero .....

# 3. ASENNUS



#### **VAROITUS!**

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

## 3.1 Ennen asentamista

Kirjoita alla olevat tiedot ylös arvokilvestä ennen keittotasoon asentamista. Arvokilpi sijaitsee keittotasoon pohjassa.

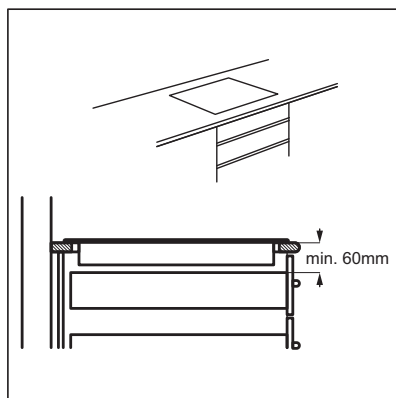
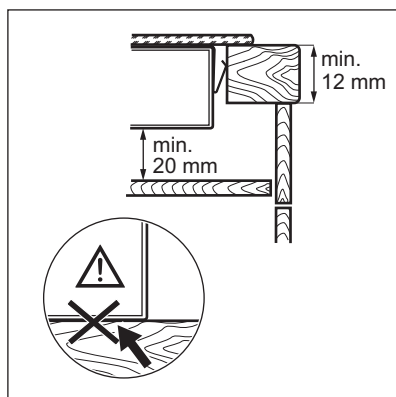
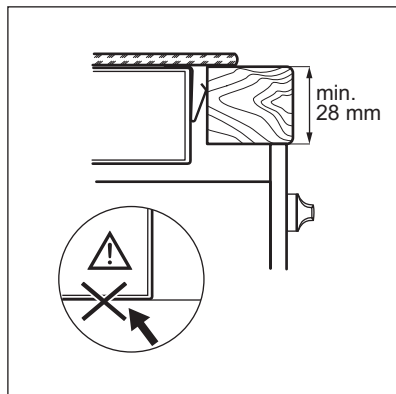
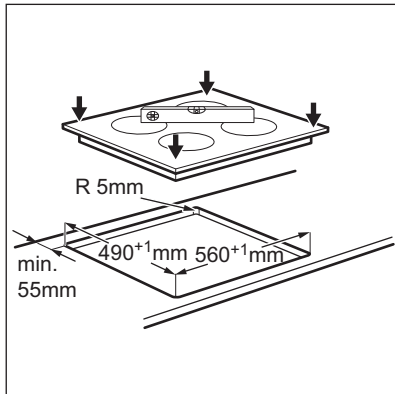
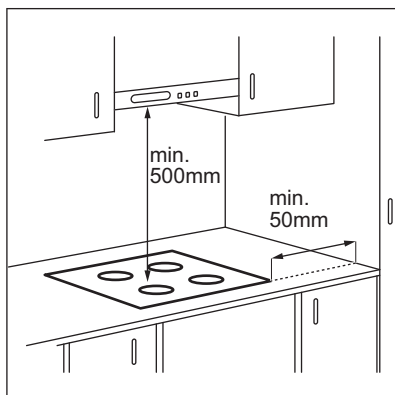
## 3.2 Kalusteeseen sijoitettavat keittotasot

Kalusteeseen sijoitettavia keittotasoja saa käyttää vasta, kun ne on asennettu sopiviin, määräystenmukaisiin kalusteisiin ja työtasoihin.

### 3.3 Liitäntäjohto

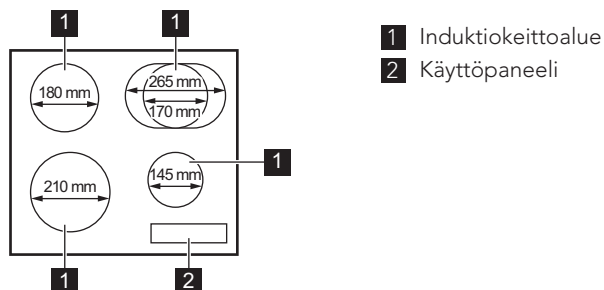
- Keittotason mukana toimitetaan liitäntäjohto.
- Käytä vaurioituneen virtajohtotyypin vaihtamiseksi virtajohtotyyppiä: H05V2V2-F joka kestää vähintään 90 °C lämpötilan. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

### 3.4 Asennus

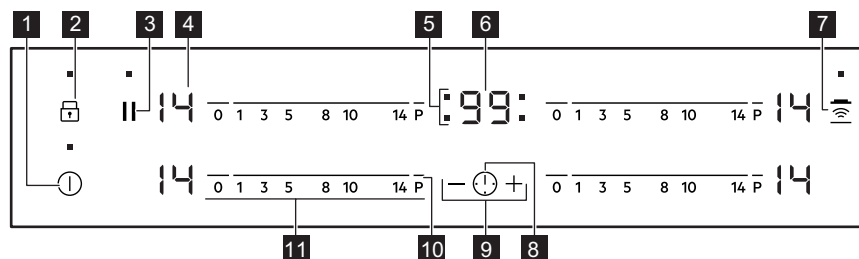


## 4. TUOTEKUVAUS

### 4.1 Keittoalueet



### 4.2 Käyttöpaneelin painikkeet



Laitetta käytetään kosketuspainikkeilla. Näytöt, merkkivalot ja äänimerkit ilmaisevat, mitkä toiminnot ovat käytössä.

| Kosketuspainike | Toiminto                              | Kuvaus                                                        |
|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1               | ⓘ PÄÄLLE / POIS                       | Keittotason kytkeminen päälle ja pois päältä.                 |
| 2               | 🔒 Lukitus / Uunin lapsilukko          | Käyttöpaneelin lukitseminen/lukituksen poistaminen.           |
| 3               | Tauko                                 | Toiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä.                   |
| 4               | - Tehotason näyttö                    | Tehotason näyttäminen.                                        |
| 5               | - Keittoalueiden ajastimen ilmaisimet | Aika-asetusta koskevan keittoalueen osoittaminen.             |
| 6               | - Ajastimen näyttö                    | Ajan osoittaminen minuutteina.                                |
| 7               | 📶 Hob²Hood                            | Toiminnon manuaalisen tilan kytkeminen päälle ja pois päältä. |

| Kosketuspainike | Toiminto    | Kuvaus                                      |
|-----------------|-------------|---------------------------------------------|
|                 | -           | Keittoalueen valitseminen.                  |
|                 | -           | Ajan lisääminen tai vähentäminen.           |
|                 | PowerBoost  | Toiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä. |
|                 | Säätöpalkki | Tehotason säätäminen.                       |

### 4.3 Tehotasojen näytöt

| Näyttö | Kuvaus                                                                                                    |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Keittoalue on kytketty pois toiminnasta.                                                                  |
|        | Keittoalue on toiminnassa.                                                                                |
|        | Tauko on kytketty päälle.                                                                                 |
|        | Automaattinen kuumennus on kytketty päälle.                                                               |
|        | PowerBoost on kytketty päälle.                                                                            |
|        | Toimintahäiriö.                                                                                           |
|        | OptiHeat Control (3-vaiheinen jälkilämmön merkkivalo) edelleen toiminnassa / lämpimänä pito / jälkilämpö. |
|        | Lukitus /Uunin lapsilukko on kytketty päälle.                                                             |
|        | Keittoastia on sopimaton tai liian pieni, tai keittoalueella ei ole astiaa.                               |
|        | Automaattinen virrankatkaisu on kytketty päälle.                                                          |

### 4.4 OptiHeat Control (3-vaiheinen jälkilämmön merkkivalo)

Induktiokeittoalueella kypsennyksen vaatima lämpö kohdistuu suoraan keittoastian pohjaan. Keittoastian lämpö kuumentaa keraamisen pinnan.



#### VAROITUS!

Palovammojen vaara on olemassa jälkilämmön vuoksi. Merkkivalo ilmaisee jälkilämmön tason.

# 5. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ



**VAROITUS!**  
Lue turvallisuutta koskevat luvut.

## 5.1 Kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta

Keittotaso kytketään toimintaan ja pois toiminnasta koskettamalla painiketta ① sekunnin ajan.

## 5.2 Automaattinen virrankatkaisu

**Toiminto katkaiseen virran automaattisesti keittotasosta seuraavissa tilanteissa:**

- Kaikki keittoalueet on kytketty pois toiminnasta.
- Et aseta tehotasoa kytkettyäsi keittotason toimintaan.
- Käyttöpaneelin päälle on roiskunut jotakin tai sen päälle on asetettu jotakin (pannu, liina, jne.) yli 10 sekunnin ajaksi. Keittotasosta kuuluu äänimerkki ja se kytketty pois toiminnasta. Ota esine pois tai pyyhi käyttöpaneeli.
- Keittoalue ylikuumenee (esimerkiksi kun neste kiehuu kuiviin paistinpannulla). Anna keittoalueen jäähtyä ennen kuin käytät keittoaluetta uudelleen.
- Keittoastia on vääränlainen. Symboli **F** syttyy ja keittoalue kytketty automaattisesti pois toiminnasta 2 minuutin kuluttua.
- Keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta eikä tehotasoa muuteta.  
Jonkin ajan kuluttua merkivalo **-** syttyy ja laite kytketty pois toiminnasta.

**Tehotason ja keittotason sammumisajan suhde:**

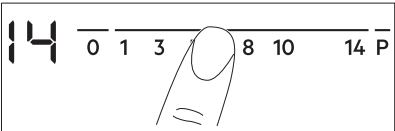
| Tehotaso         | Keittotason pois kytketympäisaika |
|------------------|-----------------------------------|
| <b>u</b> , 1 - 3 | 6 tuntia                          |
| 4 - 7            | 5 tuntia                          |

| Tehotaso | Keittotason pois kytketympäisaika |
|----------|-----------------------------------|
| 8 - 9    | 4 tuntia                          |
| 10 - 14  | 1,5 tunti                         |

## 5.3 Tehotaso

Tehotason asettaminen tai muuttaminen:

Kosketa säätöpalkkia oikean tehotason kohdalta tai siirrä sormeä säätöpalkissa, kunnes saavutat oikean tehotason.



## 5.4 Automaattinen kuumennus

Kytke tämä toiminto toimintaan saavuttaaksesi haluamasi tehotason nopeammin. Kun toiminto on toiminnassa, alue toimii alussa suurimmalla tehotasolla ja jatkaa sen jälkeen toimintaa haluamallasi tehotasolla.

**i** Toiminnon toimintaan kytkeminen edellyttää, että keittoalue on kylmä.

**Kytke toiminto toimintaan keittoalueeseen:** kosketa **P** (**P** syttyy). Kosketa välittömästi haluamaasi tehotasoa. Kolmen sekunnin kuluttua syttyy **R**.

**Toiminnon kytkeminen pois toiminnasta:** muuta tehotasoa.

## 5.5 PowerBoost

Kyseinen toiminto lisää induktiokeittoalueiden käytettävissä olevaa tehoa. Toiminto voidaan kytkeä toimintaan induktiokeittoalueelle vain rajoitetuksi ajaksi. Tämän jälkeen induktiokeittoalue kytketty automaattisesti takaisin korkeimmalle tehotasolle.



Lue ohjeet kohdasta "Tekniset tiedot".

### Kytke toiminto toimintaan

**keittoalueeseen:** kosketa **P**. **P** syttyy.

### Toiminnon kytkeminen pois

**toiminnasta:** muuta tehotasoa.

## 5.6 PowerBoost kahden lämpöalueen keittoalueella

Sisemmän lämpöalueen toiminto kytkeytyy toimintaan, kun keittotaso tunnistaa sisempää lämpöaluetta pienemmän halkaisijan omaavan keittoastian. Ulomman lämpöalueen toiminto kytkeytyy toimintaan, kun keittotaso tunnistaa sisempää lämpöaluetta suuremman halkaisijan omaavan keittoastian.

## 5.7 Ajastin

### Ajanlaskenta-automatiikka

Voit käyttää tätä toimintoa keittoalueen toiminta-ajan asettamiseen yhtä käyttökertaa varten.

Aseta ensin keittoalueen tehotaso ja sen jälkeen toiminto.

**Keittoalueen asettaminen:** kosketa

painiketta toistuvasti, kunnes vaaditun keittoalueen merkkivalo syttyy.

**Toiminnon kytkeminen toimintaan:**

kosketa ajastimen **+**-painiketta ja aseta aika (00 - 99 minuuttia). Kun keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan hitaasti, ajan laskenta on käynnissä.

**Jäljellä olevan ajan tarkistaminen:** aseta

keittoalue painikkeella . Keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan nopeasti. Jäljellä oleva aika näkyy näytössä.

**Ajan muuttaminen:** aseta keittoalue

painikkeella . Kosketa painiketta **+** tai **-**.

**Toiminnon kytkeminen pois**

**toiminnasta:** aseta keittoalue

painikkeella ja kosketa painiketta **-**. Jäljellä oleva aika laskee takaisin arvoon 00. Keittoalueen merkkivalo sammuu.



Kun aika on kulunut loppuun, laitteesta kuuluu äänimerkki ja näytössä vilkkuu 00. Keittoalue kytkeytyy pois toiminnasta.

**Äänimerkin deaktivoiminen:** kosketa painiketta .

### CountUp Timer (Ajanlaskenta-automatiikka)

Voit käyttää tätä toimintoa keittoalueen toiminta-ajan tarkkailemiseen.

**Keittoalueen asettaminen:** kosketa

painiketta toistuvasti, kunnes vaaditun keittoalueen merkkivalo syttyy.

**Toiminnon kytkeminen toimintaan:**

kosketa ajastimen painiketta **-**. **UP** syttyy. Kun keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan hitaasti, ajan laskenta on käynnissä. Näytössä näkyy **UP** ja ajastimen aika (minuuttia).

**Keittoalueen jäljellä olevan toiminta-ajan tarkistaminen:** valitse keittoalue

painikkeella . Keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan nopeasti. Näytössä näkyy keittoalueen toiminta-aika.

**Toiminnon kytkeminen pois**

**toiminnasta:** aseta keittoalue

painikkeella ja kosketa painiketta **+** tai **-**. Keittoalueen merkkivalo sammuu.

### Hälytinajastin

Voit käyttää tätä toimintoa

**hälytinajastimena** keittotason ollessa toiminnassa ja keittoalueiden ollessa pois toiminnasta. Tehotason näytössä näkyy .

**Toiminnon kytkeminen toimintaan:**

kosketa painiketta . Aseta aika koskettamalla ajastimen painiketta **+** tai **-**. Kun aika on kulunut loppuun, laitteesta kuuluu äänimerkki ja näytössä vilkkuu 00.

**Äänimerkin deaktivoiminen:** kosketa painiketta .



Toiminnolla ei ole vaikutusta keittoalueiden toimintaan.

## 5.8 Tauko

Kyseinen toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimpaan tehotasoon.

Kaikki muut käyttöpaneelin symbolit lukittuvat toiminnon ollessa toiminnassa.

Symboloja  ja  voidaan käyttää toiminnon ollessa toiminnassa. Toiminto ei peruuta asetettuja ajastuksia:  ja .

Aktivoi toiminto koskettamalla painiketta .

 syttyy. Tehotaso laskee arvoon 1. Toiminnon kytkeminen pois toiminnasta: kosketa painiketta . Edellinen tehotaso kytkeytyy päälle.

## 5.9 Lukitus

Voit lukita käyttöpaneelin keittoalueiden toimiessa. Lukitseminen estää tehotason muuttamisen vahingossa.

**Aseta ensin tehotaso.**

**Toiminnon kytkeminen toimintaan:**

kosketa painiketta .  syttyy neljän sekunnin ajaksi. Ajastin toimii edelleen.

**Toiminnon kytkeminen pois**

**toiminnasta:** kosketa painiketta . Edellinen tehotaso kytkeytyy päälle.



Kun sammutat keittotason, myös tämä toiminto sammuu.

## 5.10 Uunin lapsilukko

Toiminto estää keittotason käyttämisen vahingossa.

**Toiminnon kytkeminen toimintaan:**

kytke keittotaso toimintaan painikkeella . Älä aseta tehotasoa. Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan.  syttyy. Kytke keittotaso pois toiminnasta painikkeella .

**Toiminnon kytkeminen pois**

**toiminnasta:** kytke keittotaso toimintaan painikkeella . Älä aseta tehotasoa.

Kosketa painiketta  neljän sekunnin

ajan.  syttyy. Kytke keittotaso pois toiminnasta painikkeella .

**Voit ohittaa toiminnon vain yhtä**

**keittoaikaa koskien:** kytke keittotaso toimintaan painikkeella .  syttyy.

Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. **Aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa.** Nyt voit käyttää keittotasoa. Kun kytket keittotason pois päältä painikkeella , toiminto on edelleen kytkettynä.

## 5.11 OffSound Control (Äänimerkkien käyttöön ottaminen ja käytöstä poistaminen)

Kytke keittotaso pois päältä. Kosketa painiketta  kolmen sekunnin ajan. Näyttö syttyy ja sammuu. Kosketa painiketta  kolmen sekunnin ajan.  tai  syttyy. Kosketa ajastimen painiketta  seuraavien asetusten valitsemiseksi:

-  - äänimerkit pois käytöstä
-  - äänimerkit käytössä

Vahvista valinta odottamalla, kunnes keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Kun toiminto on asetettu asentoon , äänimerkit kuuluvat vain seuraavissa tapauksissa:

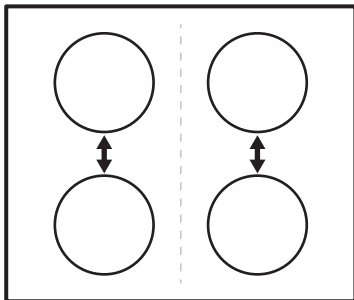
- kosketat painiketta 
- Hälytinajastin laskee
- Ajanlaskenta-automatiikka laskee
- käyttöpaneelin päälle asetetaan jokin esine.

## 5.12 Tehonhallinta

- Keittoalueet on ryhmitetty keittotason vaiheiden sijainnin ja määrän mukaan. Katso kuva.
- Kunkin vaiheen maksimisähköuormitus on 3700 W.
- Toiminto jakaa virran samaan vaiheeseen kytkettyihin keittoalueisiin.
- Toiminto kytkeytyy toimintaan, kun yksivaiheeseen kytkettyjen keittoalueiden

kokonaissähkökuormitus on yli 3700 W.

- Toiminto laskee samaan vaiheeseen kytkettyjen keittoalueiden tehoa.
- Alhaisemman tehon omaavien alueiden tehotaasonäyttö muuttuu kahdella tasolla.



## 5.13 Hob<sup>2</sup>Hood

Kyseessä on pitkälle kehittynyt automaattitoiminto, joka yhdistää keittotasen erityiseen liesituulettimeen. Sekä keittotasossa että liesituulettimessa on infrapunasignaalin viestin. Puhaltimen nopeus säätyy automaattisesti tila-asetuksen ja keittotasolla olevan kuumimman keittoastian lämpötilan mukaan. Puhallinta voidaan säätää myös keittotasosta manuaalisesti.

- i** Useimmissa liesituulettimissa kaukosäätöjärjestelmä on oletuksena pois päältä. Kytke se päälle ennen toiminnon käyttämistä. Lisätietoa on saatavilla liesituulettimen käyttöohjeista.

### Toiminnon käyttäminen automaattisesti

Voit käyttää toimintoa automaattisesti asettamalla automaattisen tilan H1 – H6. Keittotasen oletusasetus on H5. Liesituuletin reagoi aina keittotasoa käyttäessä. Keittotaso tunnistaa keittoastian lämpötilan automaattisesti ja säätää puhaltimen nopeuden.

### Automaattitilat

|                       | Auto-<br>maatti-<br>nen valo | Keittä-<br>minen <sup>1)</sup> | Paista-<br>minen <sup>2)</sup> |
|-----------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Tila H0               | Pois                         | Pois                           | Pois                           |
| Tila H1               | Päällä                       | Pois                           | Pois                           |
| Tila H2 <sup>3)</sup> | Päällä                       | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  |
| Tila H3               | Päällä                       | Pois                           | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  |
| Tila H4               | Päällä                       | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  |
| Tila H5               | Päällä                       | Puhalti-<br>men no-<br>peus 1  | Puhalti-<br>men no-<br>peus 2  |
| Tila H6               | Päällä                       | Puhalti-<br>men no-<br>peus 2  | Puhalti-<br>men no-<br>peus 3  |

- 1)** Keittotaso tunnistaa keittämisen ja säätää puhaltimen nopeuden automaattitilan mukaisesti.
- 2)** Keittotaso tunnistaa paistamisen ja säätää puhaltimen nopeuden automaattitilan mukaisesti.
- 3)** Kyseinen tila kytkee puhaltimen ja valon päälle, se ei ole lämpötilariippuvainen.

### Automaattitilan muuttaminen

1. Kytke laite pois päältä.
2. Kosketa painiketta kolmen sekunnin ajan. Näyttö syttyy ja sammuu.
3. Kosketa painiketta kolmen sekunnin ajan.
4. Kosketa painiketta muutaman kerran, kunnes syttyy.
5. Kosketa ajastimen painiketta automaattitilan valitsemiseksi.

- i** Kun haluat säätää liesituuletinta suoraan liesituulettimen paneelista, kytke toiminnon automaattitila pois päältä.



Kun lopetat ruoanlaiton ja kytket keittotason pois päältä, liesituulettimen puhallin voi toimia jonkin aikaa tämän jälkeen. Tämän jälkeen järjestelmä kytkee puhaltimen pois päältä automaattisesti, puhallinta ei voida kytkeä vahingossa päälle seuraavan 30 sekunnin aikana.

### Puhaltimen nopeuden manuaalinen säätäminen

Toimintoa voidaan käyttää myös manuaalisesti. Kosketa tällöin painiketta

 keittotason ollessa toiminnassa.

Toiminnon automaattitila kytkeytyy tällöin pois päältä ja voit säätää puhaltimen nopeutta manuaalisesti.

Painiketta  painaessa lisää puhaltimen nopeutta yhdellä. Kun saavutat tehotason ja painat painiketta .

uudelleen, puhaltimen nopeudeksi säätyy 0 ja liesituulettimen puhallin kytkeytyy pois päältä. Voit kytkeä puhaltimen uudelleen päälle nopeudella 1 koskettamalla .



Voit kytkeä toiminnon automaattitilan päälle kytkemällä keittotason pois päältä ja uudelleen päälle.

### Valon sytyttäminen

Voit asettaa keittotason sytyttämään valon automaattisesti aina keittotason päälle kytkemisen yhteydessä. Aseta tällöin automaattinen tila H1 – H6.



Liesituulettimen valo kytkeytyy pois päältä kahden minuutin kuluttua keittotason pois päältä kytkemisen jälkeen.

## 6. VIHJEITÄ JA NEUVOJA



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 6.1 Keittoastiat



Induktiokeittoalueilla voimakas sähkömagneettinen kenttä luo keittoastian lämmön erittäin nopeasti.



Käytä induktiokeittoalueille soveltuvia keittoastioita.

#### Keittoastian materiaali

- **sopivat:** valurauta, teräs, emaloitu teräs, ruostumaton teräs, monikerroksinen pohja (valmistajan merkintä ilmaisee soveltuvuuden).
- **sopimattomat:** alumiini, kupari, messinki, lasi, keramiikka, posliini.

**Keittoastia soveltuu käytettäväksi induktiokeittotasolla, jos:**

- pieni määrä vettä kuumenee hyvin nopeasti korkeimmalla tehotasolla
- magneetti tarttuu astian pohjaan.



Keittoastian pohjan tulee olla mahdollisimman paksu ja tasainen.

#### Keittoastian mitat

Induktiokeittoalueet mukautuvat automaattisesti keittoastian pohjan kokoon tiettyyn rajaun saakka.

Keittoalueen tehokkuus riippuu keittoastian halkaisijasta. Keittoastia, jonka halkaisija on minimiarvoa pienempi, saa vain osan keittoalueen tehosta.



Lue ohjeet kohdasta "Tekniset tiedot".

### 6.2 Käytön aikana kuuluvat äänet

#### Jos kuulet:

- Halkeilevaa ääntä: keittoastia on valmistettu useasta materiaalista (Sandwich-rakenne).
- Vihellysääntä: käytät keittoaluetta korkealla tehotasolla ja keittoastia on

valmistettu useasta eri materiaalista (monikerroksinen rakenne).

- Huminaa: käytät korkeaa tehotasoa.
- Napsahdusääniä: sähköpiirien kytketyminen.
- Sihinää, surinaa: puhallin on toiminnassa.

**Nämä äänet ovat normaaleja, eivätkä ne tarkoita, että keittotasossa olisi jokin vika.**

### 6.3 Öko Timer (Säästöajastin)

Energian säästämiseksi keittoalueen vastus kytkeytyy pois toiminnasta ennen kuin ajanlaskenta-automatiikan äänimerkki kuuluu. Toiminta-ajan erotus riippuu tehotasosta ja kypsennysajasta.

### 6.4 Esimerkkejä keittotoiminnoista

Keittoalueen tehotason ja virrankulutuksen riippuvuussuhde ei ole lineaarinen. Virrankulutus ei kasva suhteellisesti suurempaan tehotasoon siirryttäessä. Tämä tarkoittaa, että keskiuurella tehotasolla toimiva keittoalue kuluttaa vähemmän kuin puolet maksimitason vaatimasta energiasta.



Taulukossa annetut tiedot ovat ainoastaan suuntaa-antavia.

| Tehotaso                                                                              | Käyttökohde:                                                                                                                                          | Aika (min)     | Vinkkejä                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Valmiiden ruokien lämpimänäpito.                                                                                                                      | tarpeen mukaan | Aseta keittoastian päälle kansi.                                                                              |
| 1 - 3                                                                                 | Hollandaise-kastike, voin, suklaan ja liiviatteen sulattaminen.                                                                                       | 5 - 25         | Sekoita aika ajoin.                                                                                           |
| 1 - 3                                                                                 | Kiinteyttäminen: munakkaat, paistetut kananmunat.                                                                                                     | 10 - 40        | Valmista kannen alla.                                                                                         |
| 3 - 5                                                                                 | Riisin ja maitoruokien haudutus, valmisruokien kuumentaminen.                                                                                         | 25 - 50        | Lisää vähintään kaksinkertainen määrä nestettä riisin suhteen, sekoita maitoruokia kypsennyksen puolivälissä. |
| 5 - 7                                                                                 | Höyrytetyt vihannekset, kala, liha.                                                                                                                   | 20 - 45        | Lisää nestettä muutama ruokalusikallinen.                                                                     |
| 7 - 9                                                                                 | Höyryssä kypsennetyt perunat.                                                                                                                         | 20 - 60        | Käytä korkeintaan ¼ litraa vettä/750 g perunoita.                                                             |
| 7 - 9                                                                                 | Suurten ruokamäärien kypsentyminen, pataruoat ja keitot.                                                                                              | 60 - 150       | Enintään 3 litraa nestettä + valmistusaineet.                                                                 |
| 9 - 12                                                                                | Leikkeiden, vasikanlihan, cordon bleun, kotlettien, pyörököiden, makkaroiden, maksan, kastikepohjan, kananmunien, ohukaisten ja munkkien paistaminen. | tarpeen mukaan | Käännä kypsennyksen puolivälissä.                                                                             |
| 12 - 13                                                                               | Voimakas paistaminen: sipuliperunat, ulkofilee, pihvit.                                                                                               | 5 - 15         | Käännä kypsennyksen puolivälissä.                                                                             |

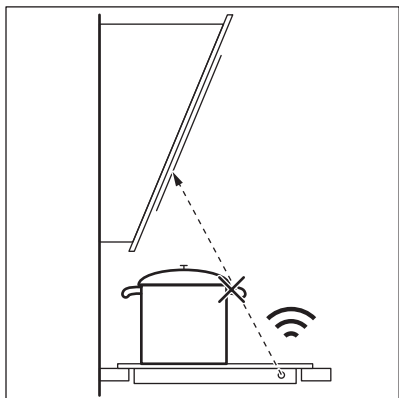
| Tehotaso | Käyttökohde:                                                                                                 | Aika (min) | Vinkkejä |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|
| 14       | Veden keittäminen, pastan keittäminen, lihan ruskistaminen (gulassi, pata-paisti), ranskalaisten friteeraus. |            |          |
| P        | Suuren vesimäärän keittäminen. PowerBoost on kytketty toimintaan.                                            |            |          |

## 6.5 Neuvoja ja vinkkejä Hob²Hood

Kun käytät keittotasoa toiminnolla:

- Suojaa liesituulettimen paneeli suoralta auringonvalolta.
- Älä kohdista halogeenivaloa liesituulettimen paneeliin.
- Älä peitä keittotason paneelia.
- Älä keskeytä keittotason ja liesituulettimen välistä signaalia (esim. kädellä tai keittoastian kahvalla). Katso kuva.

Kuvan liesituuletin on annettu ainoastaan viitteeksi.



Muut kaukosäädettävät laitteet voivat estää signaalin. Älä käytä kaukosäädettäviä laitteita keittotason toimintoa käyttäessä.

### Hob²Hood-toiminnolla varustetut liesituulettimet

Katso tätä toimintoa käyttävien liesituulettimien täydellinen valikoima kuluttajille suunnatulta verkkosivustoltamme. Tätä toimintoa käyttävissä AEG-liesituulettimissa on oltava merkki .

## 7. HOITO JA PUHDISTUS



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 7.1 Yleistä

- Puhdista keittotaso jokaisen käytön jälkeen.
- Tarkista aina, että keittoastian pohja on puhdas.

- Pinnan naarmut tai tummat läiskät eivät vaikuta keittotason toimintaan.
- Käytä keittotason pintaan sopivaa erityistä puhdistusainetta.
- Käytä erityistä lasipintaan tarkoitettua kaavinta.

### 7.2 Keittotason puhdistaminen

- **Poista välittömästi:** sulanut muovi, muovikelmu, sokeri ja sokeripitoinen ruoka. Muutoin lika voi aiheuttaa

keittotasoon vaurioita. Varo palovammoja. Aseta erityinen kaavin viistosti lasipintaa vasten ja liikuta kaavinta pintaa pitkin.

- **Poista sitten, kun keittotaso on jäähtynyt riittävästi:** kalkkirenkaat, vesirenkaat, rasvatahrat, kirkkaat metalliset värimuutokset. Puhdista keittotaso kostealla liinalla ja miedolla

puhdistusaineella. Pyyhi keittotaso pehmeällä kuivalla liinalla puhdistuksen jälkeen.

- **Poista kirkkaat metalliset värimuutokset:** puhdista lasipinta liinalla, jota on kostutettu veden ja viinietikan liuokseen.

## 8. VIANMÄÄRITYS



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 8.1 Käyttöhäiriöt

| Ongelma                                                                                                                           | Mahdollinen syy                                                                            | Korjaustoimenpide                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keittotaso ei kytkeydy toimintaan eikä sitä voida käyttää.                                                                        | Keittotasoa ei ole kytketty sähköverkkoon tai se on liitetty sähköverkkoon virheellisesti. | Tarkista, onko keittotaso kytketty oikein sähköverkkoon. Katso kytkentäkaavio.                                        |
|                                                                                                                                   | Sulake on palanut.                                                                         | Tarkista, onko toimintahäiriön syynä sulake. Jos sulake palaa aina uudelleen, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen. |
|                                                                                                                                   | Et aseta tehotasoa 10 sekunnin kuluessa.                                                   | Kytke keittotaso uudelleen toimintaan ja aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa.                                         |
|                                                                                                                                   | Olet koskettanut useampaa kosketuspainiketta samanaikaisesti.                              | Kosketa vain yhtä kosketuspainiketta.                                                                                 |
|                                                                                                                                   | Tauko on kytketty päälle.                                                                  | Katso kohta "Päivittäinen käyttö".                                                                                    |
|                                                                                                                                   | Käyttöpaneelilla on vettä tai rasvaroiskeita.                                              | Pyyhi käyttöpaneeli puhtaaksi.                                                                                        |
| Keittotasosta kuuluu äänimerkki ja se kytkeytyy pois toiminnasta. Äänimerkki kuuluu, kun keittotaso on kytketty pois toiminnasta. | Yksi tai useampi kosketuspainike on peitetty.                                              | Poista esineet kosketuspainikkeiden päältä.                                                                           |
| Keittotaso kytkeytyy pois päältä.                                                                                                 | Kosketuspainikkeen ① päälle on asetettu jokin esine.                                       | Poista esineet kosketuspainikkeen päältä.                                                                             |

| Ongelma                                                                                               | Mahdollinen syy                                                                     | Korjaustoimenpide                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jälkilämmön merkkivalo ei syty.                                                                       | Alue ei ole kuuma, koska sitä on käytetty vain vähän aikaa tai anturi on viallinen. | Jos alue on toiminut riittävän kauan ollakseen kuuma, ota yhteys valtuutettuun huolto-liikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Hob <sup>2</sup> Hood ei toimi.                                                                       | Käyttöpaneeli on peitetty.                                                          | Poista esineet käyttöpaneelin päältä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Automaattinen kuumennus ei toimi.                                                                     | Alue on kuuma.                                                                      | Anna alueen jäähtyä riittävästi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                       | Korkein tehotaso on asetettu.                                                       | Korkeimman tehotason arvo on sama kuin toiminnon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tehotaso muuttuu kahden asetuksen välillä.                                                            | Tehonhallinta on kytketty päälle.                                                   | Katso kohta "Päivittäinen käyttö".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kosketuspainikkeet kuume-nevat.                                                                       | Keittoastia on liian suuri, tai se on liian lähellä painikkeita.                    | Laita isokokoiset keittoastiat taka-alueille, jos mahdollista.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Äänimerkkiä ei kuulu, kun kosketat käyttöpaneelin kosketuspainikkeita.                                | Äänimerkit on poistettu käytöstä.                                                   | Kytke äänimerkit toimintaan. Katso kohta "Päivittäinen käyttö".                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  syttyy.             | Uunin lapsilukko tai Lukitus on kytketty päälle.                                    | Katso kohta "Päivittäinen käyttö".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  syttyy.             | Alueella ei ole keittoastiaa.                                                       | Aseta keittoastia alueelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                       | Keittoastia on sopimaton.                                                           | Käytä sopivaa keittoastiaa. Lue ohjeet kohdasta "Vihjeitä ja neuvoja".                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                       | Keittoastian pohjan halkaisija on liian pieni alueelle.                             | Käytä oikean kokoista keittoastiaa. Katso "Tekniset tiedot".                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  ja numero syttyy. | Keittoalueessa on jokin vika.                                                       | Sammuta keittotaso ja kytke se uudelleen toimintaan 30 sekunnin kuluttua. Jos  syttyy uudelleen, kytke keittotaso irti sähköverkosta. Liitä keittotaso takaisin sähköverkkoon 30 sekunnin kuluttua. Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä valtuutettuun huolto-liikkeeseen. |
| Laitteesta kuuluu äänimerkki keskeytyksestä.                                                          | Sähköliitäntä on virheellinen.                                                      | Kytke keittotaso irti sähköverkosta. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan asennuksen tarkistamiseksi.                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 8.2 Jos ratkaisua ei löydy...

Jos ratkaisua ei löydy, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltopalveluun. Ilmoita arvokilpeen merkityt tiedot. Ilmoita myös keraamisen keittotason kolmikirjaiminen tunnus (keraamisen pinnan kulmassa) sekä näytössä näkyvä virheilmoitus. Varmista,

että keittotasoa on käytetty oikein. Muutoin valtuutetun huoltoliikkeen tai jälleenmyyjän huollosta aiheutuvat kulut veloitetaan myös takuuajana. Kuluttajaneuvonnan yhteystiedot ja takuehdot on mainittu takuu- ja huoltokirjassa.

# 9. TEKNISET TIEDOT

## 9.1 Arvokilpi

Malli IKB64411FB  
Tyyppi 61 B4A 00 AA  
Induktio 7.35 kW  
Sarjanumero .....  
AEG

PNC-tuotenumero 949 597 317 00  
220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz  
Valmistettu Saksassa  
7.35 kW



## 9.2 Keittoalueiden määitykset

| Keittoalue        | Nimellisteho (suurin tehota-so) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost kesto enintään [min] | Keittoastian halkaisija [mm] |
|-------------------|-------------------------------------|----------------|---------------------------------|------------------------------|
| Vasemmalla edessä | 2300                                | 3700           | 10                              | 180 - 210                    |
| Vasemmalla takana | 1800                                | 2800           | 10                              | 145 - 180                    |
| Oikealla edessä   | 1400                                | 2500           | 4                               | 125 - 145                    |
| Oikealla takana   | 2300                                | 3200           | 10                              | 145 - 265                    |

Keittoalueiden teho voi poiketa hiukan taulukon arvoista. Se vaihtelee keittoastian materiaalin ja koon mukaan.

Käytä korkeintaan taulukon halkaisijan kokoista keittoastiaa optimaalisten tulosten saavuttamiseksi.

# 10. ENERGIATEHOKKUUS

## 10.1 Tuotetiedot seuraavan mukaisesti: EU 66/2014

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Mallin tunnus        | IKB64411FB                          |
| Keittotasotyyppi     | Kalusteeseen asennettava keittotaso |
| Keittoalueiden määrä | 4                                   |
| Kuumennustekniikka   | Induktio                            |

|                                                           |                   |                        |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|
| Pyöreiden keittoalueiden halkaisija (Ø)                   | Vasemmalla edessä | 21,0 cm                |
|                                                           | Vasemmalla takana | 18,0 cm                |
|                                                           | Oikealla edessä   | 14,5 cm                |
| Muun kuin pyöreän keittoalueen pituus (L) ja leveys (W)   | Oikealla takana   | L 26,5 cm<br>W 17,0 cm |
|                                                           |                   |                        |
| Energiankulutus keittoaluetta kohti (EC electric cooking) | Vasemmalla edessä | 178,4 Wh/kg            |
|                                                           | Vasemmalla takana | 184,9 Wh/kg            |
|                                                           | Oikealla edessä   | 183,2 Wh/kg            |
|                                                           | Oikealla takana   | 184,9 Wh/kg            |
| Keittotason energiankulutus (EC electric hob)             |                   | 182,9 Wh/kg            |

EN 60350-2 - Sähkötoimiset keittiön kodinkoneet - Osa 2: Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat

## 10.2 Energiansäästö

Voit säästää energiaa jokapäiväisen ruoanvalmistuksen aikana seuraavia vinkkejä noudattamalla.

- Käytä veden kuumentamisen aikana ainoastaan tarvittavaa vesimäärää.

- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Aseta keittoastia keittoalueelle ennen alueen kytkemistä toimintaan.
- Aseta pieni keittoastia pienemmälle keittoalueelle.
- Aseta keittoastia suoraan keittoalueen keskelle.
- Käytä jälkilämpöä ruoan pitämiseksi lämpimänä tai ruoan sulattamiseksi.

# 11. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä .

merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

# INNEHÅLL

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. SÄKERHETSINFORMATION.....   | 21 |
| 2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER..... | 23 |
| 3. INSTALLATION.....           | 25 |
| 4. PRODUKTBESKRIVNING.....     | 27 |
| 5. DAGLIG ANVÄNDNING.....      | 29 |
| 6. RÅD OCH TIPS.....           | 32 |
| 7. SKÖTSEL OCH RENGÖRING.....  | 35 |
| 8. FELSÖKNING.....             | 35 |
| 9. TEKNISKA DATA.....          | 37 |
| 10. ENERGIEFFEKTIVITET.....    | 38 |

## FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felfritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten. Besök vår webbplats för att:



Få användningsråd, broschyrer, felsökningshjälp och serviceinformation:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrera din produkt för bättre service:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen: Modell, PNC, serienummer.

Informationen står på typskylten.

 Varnings-/viktig säkerhetsinformation

 Allmän information och tips

 Miljöinformation

Med reservation för ändringar.

## 1. SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation

eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

## 1.1 Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.
- Barn och husdjur ska hållas borta från produkten när den är igång eller när den svalnar. Åtkomliga delar är mycket varma.
- Om apparaten har ett barnlås, måste detta aktiveras.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.
- Barn under 3 år får ej vistas i närheten av den här apparaten när den är igång.

## 1.2 Allmän säkerhet

- VARNING: Produkten och åtkomliga delar blir mycket varma under användning. Var försiktig så att du undviker att vidröra värmeelementen. Barn under 8 år ska inte vistas i närheten utan ständig uppsikt.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- VARNING: Öövervakad matlagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och kan leda till brand.
- Försök ALDRIG att släcka en eld med vatten, utan stäng av produkten och täck över flaman, t.ex. med ett lock eller brandfilt.
- FÖRSIKTIGHET: Tillagningsprocessen måste övervakas. En kort tillagningsprocess måste ständigt övervakas.

- VARNING: Brandfara: Förvara inte saker på kokyterna.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på hällens yta eftersom de blir varma.
- Använd inte ångrengörare vid rengöring av produkten.
- Efter användning, stäng av hällen med dess kontroll och lita inte på kokkärlsavkänningen.
- Om keramik-/glasytan är sprucken, stäng av produkten och dra ur elsladden. Om produkten är ansluten till elnätet direkt med kopplingsboxen, ta bort säkringen för att koppla från produkten från strömförsörjningen. I båda fallen, kontakta vårt auktoriserade servicecenter.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, en godkänd serviceverkstad eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.
- VARNING: Använd endast hållskydd som designats av tillverkaren av produkten eller som anges av tillverkaren i bruksanvisningen som lämplig, eller hållskydd som medföljer. Olyckor kan inträffa om fel skydd används.

## 2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### 2.1 Installation



#### VARNING!

Endast en behörig person får installera den här produkten.



#### VARNING!

Risk för personskador och skador på produkten föreligger.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Minsta avstånd till andra produkter ska beaktas.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Täta skurna ytor med tätningsmedel för att förhindra att fukt får den att svälla.
- Skydda produktens botten mot ånga och fukt.
- Installera inte produkten nära en dörr eller under ett fönster. Detta förhindrar att heta kokkärl faller ned från produkten när dörren eller fönstret är öppet.
- Varje produkt har fläktar som kyler ner i botten.
- Om produkten är installerad ovanför en låda:
  - Förvara inga smådelar eller pappersark som kan dras in, eftersom de kan skada fläkten eller påverka kylsystemet.
  - Ha ett avstånd på minst 2 cm mellan produktens botten och sådant som finns förvarat i lådan.

## 2.2 Elektrisk anslutning



### **WARNING!**

Risk för brand och elektriska stötar.

- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig elektriker.
- Produkten måste jordas.
- Produkten måste göras strömlös före alla rengöringsarbeten
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Kontrollera att produkten är rätt installerad. Lösa och ej fackmässigt monterade nätkablar eller kontakter (i förekommande fall) kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.
- Använd rätt nätkabel.
- Låt inte elektriska ledningar trassla in sig.
- Kontrollera att ett skydd mot elektriska stötar är installerat.
- Dragavlasta kabeln.
- Kontrollera att nätkabeln eller kontakten (i förekommande fall) inte vidrör den heta produkten eller det heta kokkäret när du ansluter produkten till närliggande uttag
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar kontakten (i förekommande fall) och nätkabeln. Kontakta vårt auktoriserade servicecenter eller en elektriker för att ersätta en skadad nätkabel.
- Stötskyddet för strömförande och isolerade delar måste fästas på ett sådant sätt att det inte kan tas bort utan verktyg.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Använd endast rätt isoleringsenheter: strömbrytare, säkringar (säkringar av skruvtyp tas ur hållaren), jordfelsbrytare och kontaktorer.

- Den elektriska installationen måste ha en isolationsenhet så att du kan koppla från produkten från nätet vid alla poler. Kontaktöppningen på isolationsenheten måste vara minst 3 mm bred.

## 2.3 Använd



### **WARNING!**

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.

- Ta bort all förpackning, etiketter och skyddsfilm (i förekommande fall) före första användningstillfället.
- Använd denna produkt för hushållsbruk.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
- Lämna inte produkten utan tillsyn under användning.
- Stäng av kokzonen efter varje användningstillfälle.
- Lita inte på kastrullvarnaren.
- Lägg inte bestick eller kastrullock på kokzonerna. De kan bli varma.
- Använd inte produkten med våta händer eller när den är i kontakt med vatten.
- Använd inte produkten som arbets- eller avlastningsyta.
- Om produktens yta är sprucken ska du omedelbart koppla loss den från eluttaget. Detta för att förhindra elstötar.
- Användare med pacemaker måste hålla ett avstånd på minst 30 cm från induktionskokzonerna när produkten är igång.
- Det kan stänka när du lägger livsmedel i het olja.



### **WARNING!**

Risk för brand och explosion

- Fetter och olja kan frigöra lättantändliga ångor när de värms upp. Håll flammor eller uppvärmda föremål borta från fetter och oljor när du lagar mat med dem.
- Ångorna som frigörs i mycket het olja kan orsaka självantändning.
- Redan använd olja, som kan innehålla matrester, kan orsaka brand vi lägre

temperatur än olja som används för första gången.

- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på tvättmaskinen.



#### **WARNING!**

Risk för skador på produkten föreligger.

- Placera inga heta kokkärl på kontrollpanelen.
- Lägg inte på några värmskydd på hällens glasyta.
- Låt inte kokkärl torrka.
- Var försiktig så att inte föremål eller kokkärl faller på produkten. Ytan kan skadas.
- Aktivera inte kokzonerna med tomma kokkärl eller utan kokkärl.
- Lägg inte aluminiumfolie på produkten.
- Kokkärl av gjutjärn, aluminium eller med skadad botten kan repa glas / glaskeramiken. Lyft alltid upp dessa föremål när du måste flytta dem på kokhällen.
- Denna produkt är endast avsedd för matlagning. Den får inte användas för några andra ändamål, t.ex. för rumsuppvärmning.

## 2.4 Underhåll och rengöring

- Rengör produkten regelbundet för att förhindra att ytmaterialet försämrats.

- Stäng av produkten och låt den kallna före rengöring.
- Koppla från produkten från elnätet före underhåll.
- Spruta inte vatten eller ånga på produkten för att rengöra den.
- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.

## 2.5 Avfallshantering



#### **WARNING!**

Risk för kvävning eller skador.

- Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av elkabeln nära produkten och kassera den.

## 2.6 Underhåll

- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation av produkten.
- Använd endast originaldelar.

inbyggnadsenheter och arbetsbänkar enligt gällande standarder.

## 3.3 Nätkabel

- Hällen är försedd med en nätkabel.
- För att ersätta den skadade nätkabeln, använd kabeltyp: H05V2V2-F som motstår en temperatur av 90 °C eller högre. Kontakta din lokala servicestation.

# 3. INSTALLATION



#### **WARNING!**

Se säkerhetsavsnitten.

## 3.1 Före installationen

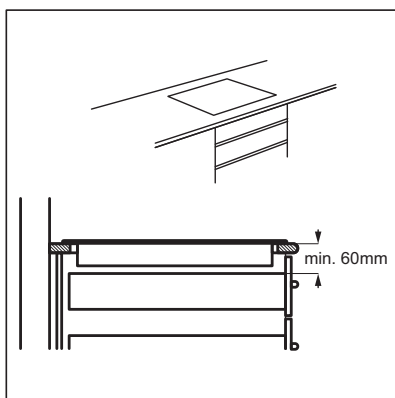
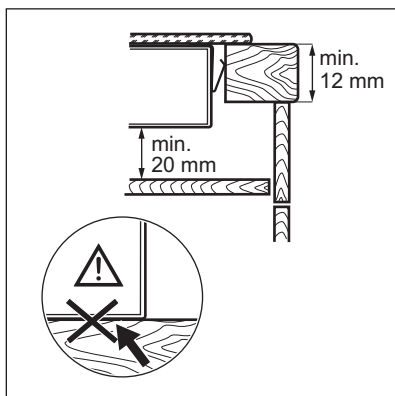
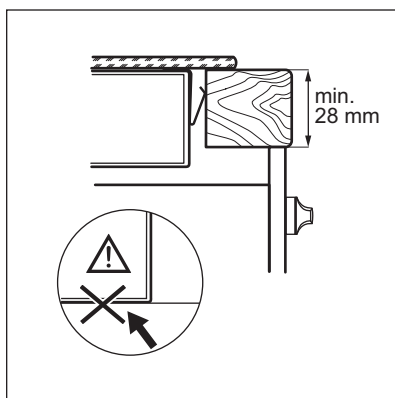
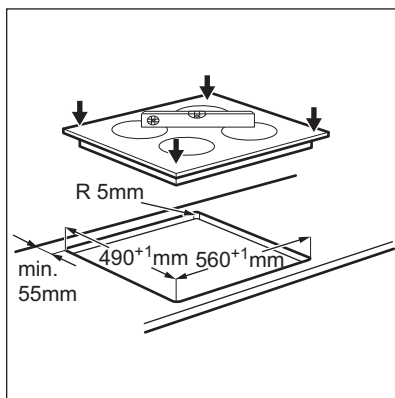
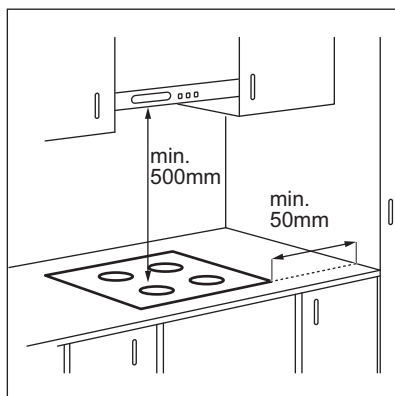
Innan du installerar hällen ska du anteckna informationen nedan från typskylten. Typskylten sitter nertill på hällen.

Serienummer .....

## 3.2 Inbyggnadshällar

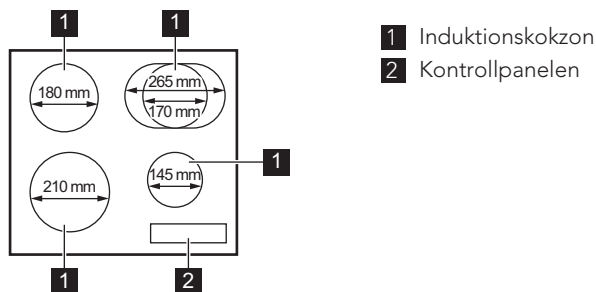
Inbyggnadshällar får endast användas efter installation i lämpliga

### 3.4 Monterig

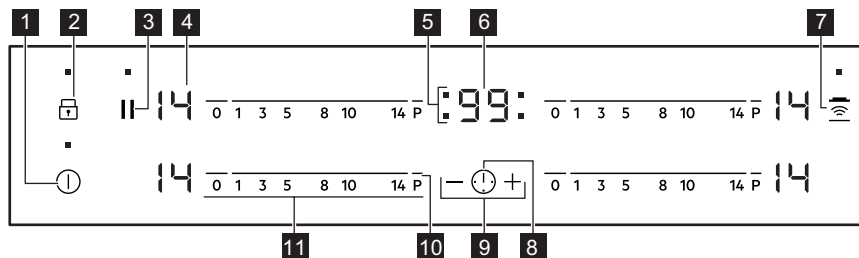


## 4. PRODUKTBESKRIVNING

### 4.1 Beskrivning av hällen



### 4.2 Beskrivning av kontrollpanelen



Använd touchkontrollerna för att använda produkten. Displayerna, indikeringarna och ljudsignalerna markerar vilka funktioner som är aktiverade.

| Touch-kontroll | Funktion                      | Beskrivning                                                   |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1 ①            | PÅ/AV (ON/OFF)                | För att aktivera och avaktivera hällen.                       |
| 2              | Lås / Barnsäkring på ugnen    | För att låsa/låsa upp kontrollpanelen.                        |
| 3              | Paus                          | För att aktivera och avaktivera funktionen.                   |
| 4 -            | Värmelägesdisplay             | För att visa det inställda värmeläget.                        |
| 5 -            | Timerindikatorer för kokzoner | För att visa för vilken kokzon tiden är inställd.             |
| 6 -            | Timerdisplay                  | För att visa tiden i minuter.                                 |
| 7              | Hob <sup>2</sup> Hood         | För att aktivera och inaktivera manuellt läge för funktionen. |

|    | Touch-kontroll | Funktion         | Beskrivning                                 |
|----|----------------|------------------|---------------------------------------------|
| 8  |                | -                | För att välja kokzon.                       |
| 9  |                | -                | För att öka eller minska tiden.             |
| 10 | P              | PowerBoost       | För att aktivera och avaktivera funktionen. |
| 11 | -              | Inställningslist | För inställning av värmeläge.               |

### 4.3 Visningar av värmeinställning

| Display  | Beskrivning                                                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Kokzonen är avstängd.                                                                           |
| -        | Kokzonen är på.                                                                                 |
|          | Paus är på.                                                                                     |
|          | Automax är på.                                                                                  |
|          | PowerBoost är på.                                                                               |
| + siffra | Ett fel har uppstått.                                                                           |
| /  /     | OptiHeat Control (3-steps restvärmeindikator): tillagar fortfarande / varmhållning / restvärme. |
|          | Lås /Barnsäkring på ugnen är på.                                                                |
|          | Kokkärlet är felaktigt eller för litet, eller inget kokkärl är placerat på kokzonen.            |
|          | Automatisk avstängning är på.                                                                   |

### 4.4 OptiHeat Control (3-steps restvärmeindikator)



#### **VARNING!**

/ / Risk för brännskador från restvärme. Kontrollampen visar restvärmenivån.

Induktionskokzonerna skapar den värme som behövs för tillagningen direkt i kokkärlets botten. Glaskeramiken värms upp av restvärmen hos kokkärlet.

## 5. DAGLIG ANVÄNDNING



### VARNING!

Se säkerhetsavsnitten.

### 5.1 Aktivera och avaktivera

Tryck på **1** i 1 sekund för att sätta på eller stänga av hällen.

### 5.2 Automatisk avstängning

**Funktionen stänger av hällen automatiskt om:**

- alla kokzoner är avstängda.
- du inte ställer in värmeläge efter hällen har satts på.
- du spiller något eller sätter något på kontrollpanelen längre än 10 sekunder (en kastrull, en handduk osv.). En ljudsignal ljuder och hällen stängs av. Ta bort föremålet eller rengör kontrollpanelen.
- hällen blir för het (t.ex. om ett kokkärl kokar torrt). Innan du använder hällen igen måste kokzonen kallna.
- du använder ett olämpligt kokkärl. Symbolen **E** tänds och kokzonen stängs av automatiskt efter 2 minuter.
- du stänger inte av en kokzon eller ändrar värmeläget. Efter en stund tänds **-** och hällen stängs av.

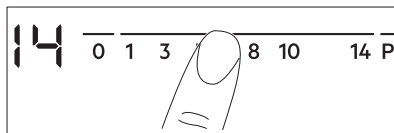
**Förhållandet mellan värmeläge och tiden efter vilken hällen stängs av:**

| Värmeläge        | Hällen stängs av efter |
|------------------|------------------------|
| <b>u</b> , 1 - 3 | 6 timmar               |
| 4 - 7            | 5 timmar               |
| 8 - 9            | 4 timmar               |
| 10 - 14          | 1,5 timme              |

### 5.3 Värmeläge

För inställning eller ändring av värmeläge:

Tryck på inställningslisten vid rätt värmeläge eller flytta fingret längs med inställningslisten tills du når rätt värmeläge.



### 5.4 Automax

Aktivera den här funktionen för att få önskad värmeställning på kortare tid. När den är på, fungerar zonen på den högsta inställningen i början och fortsätter därefter att koka på önskad värmeställning.



För att aktivera funktionen måste kokzonen vara kall.

**För att aktivera funktionen för en**

**kokzon:** tryck på **P** (**P** tänds). Tryck direkt på önskat värmeläge. Efter 3 sekunder tänds **A**.

**För att avaktivera funktionen:** ändra värmeläget.

### 5.5 PowerBoost

Den här funktionen gör mer effekt tillgänglig för induktionskokzonerna. Funktionen kan bara aktiveras för induktionskokzonen under en begränsad tidsperiod. Därefter kopplar induktionskokzonen automatiskt tillbaka till högsta värmeläget.



Se avsnittet "Teknisk information".

**För att aktivera funktionen för en**

**kokzon:** tryck på **P**. **P** tänds.

**För att avaktivera funktionen:** ändra värmeläget.

### 5.6 PowerBoost med en kokzon med dubbla ringar

Funktionen för den inre värmezonen aktiveras när hällen känner av att kokkärllets diameter är mindre än den inre värmezonen. Funktionen för den yttre värmezonen aktiveras när hällen

känner av att kokkärlets diameter är större än den inre värmezonen.

## 5.7 Timer

### Nedräkningstimer

Du kan använda den här funktionen för att ställa in hur länge kokzonen ska vara igång vid enbart detta tillagningstillfälle.

Ställ först in värmeinställningen för kokzonen, ställ därefter in funktionen.

**Ställa in kokzonen:** tryck på  upprepade gånger tills indikatorn för önskad kokzon tänds.

**Aktivera funktionen:** tryck på  på timern för att ställa in tiden (00 - 99 minuter). När indikatorn för kokzonen börjar blinka långsammare räknas tiden ned.

**För att se återstående tid:** välj kokzonen med . Kokzonens indikator börjar blinka snabbt. På displayen visas den återstående tiden.

**Ändra tiden:** välj kokzonen med . Tryck på  eller .

**För att avaktivera funktionen:** Välj kokzonen med  och tryck på . Återstående till räknar ned till 00. Kokzonens kontrollampa släcks.

 När tiden gått ut ljuder en signal och 00 blinkar. Kokzonen avaktiveras.

**För att stänga av ljudet:** tryck på .

### CountUp Timer (Uppräkningstimer)

Den här funktionen kan användas för att kontrollera hur länge kokzonen är igång.

**Ställa in kokzonen:** tryck på  upprepade gånger tills indikatorn för önskad kokzon tänds.

**Aktivera funktionen:** tryck på  på timern varpå  tänds. När indikatorn för kokzonen börjar blinka långsammare räknas tiden upp. Displayen växlar mellan  och räknad tid (minuter).

### För att se hur länge kokzonen är

**igång:** välj kokzonen med . Kokzonens indikator börjar blinka snabbt. Displayen visar hur länge kokzonen har varit igång.

**För att avaktivera funktionen:** Välj kokzonen med  och tryck på  eller . Kokzonens indikator slocknar.

### Signalur

Du kan använda den här funktionen som **Signalur** när hällen är på och tillagningszonerna inte används.

Displayen visar värmeläget .

**Aktivera funktionen:** tryck på . Tryck på  eller  på timern för att ställa in tiden. När tiden gått ut ljuder en signal och 00 blinkar.

**För att stänga av ljudet:** tryck på .

 Denna funktion påverkar inte ugnens funktioner i övrigt.

## 5.8 Paus

Funktionen ställer in alla påslagna kokzoner på det lägsta värmeläget.

När funktionen är på är alla andra symboler på kontrollpanelerna låsta.

När funktionen är på kan symbolerna  och  användas. Funktionen stoppar inte timerfunktionerna:  och .

Tryck på  för att aktivera funktionen.  tänds. Värmeläget sänks till 1. Avaktivera funktionen genom att trycka på . Föregående värmeläge slås på.

## 5.9 Lås

Du kan låsa kontrollpanelen medan kokzonerna är igång. Funktionen förhindrar oavsiktliga ändringar av värmeläget.

**Ställ in värmeläget först.**

**Aktivera funktionen:** tryck på .  tänds i 4 sekunder. Timern förblir på.

**För att avaktivera funktionen:** tryck på . Föregående värmeläge aktiveras.



När du avaktiverar hällen stängs även denna funktion av.

## 5.10 Barnsäkring på ugnen

Denna funktion förhindrar oavsiktlig användning av hällen.

**Aktivera funktionen:** aktivera hällen med ①. Ställ inte in värmeläget. Tryck på  i 4 sekunder.  tänds. Inaktivera hällen med ①.

**För att avaktivera funktionen:** aktivera hällen med ①. Ställ inte in värmeläget. Tryck på  i 4 sekunder.  tänds. Inaktivera hällen med ①.

**För att kringgå funktionen för ett enskilt tillagningstillfälle:** aktivera hällen med ①.  tänds. Tryck på  i 4 sekunder. **Ställ in värmeläge inom 10 sekunder.** Hällen kan nu användas. Om du avaktiverar hällen med ① aktiveras funktionen igen.

## 5.11 OffSound Control (Aktivera och inaktivera ljud)

Stäng av hällen. Tryck på ① i 3 sekunder. Displayen tänds och släcks. Tryck på  i 3 sekunder.  eller  tänds. Tryck på  på timern för att välja något av följande:

-  – ljudet är avstängt
-  – ljudet är på

Vänta tills hällen stängs av automatiskt för att bekräfta ditt val.

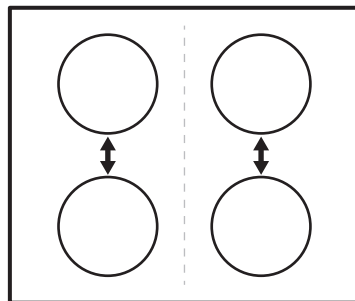
När denna funktion är igång  hör du endast ljuden när:

- du trycker på ①
- Signalur ringer
- Nedräkningstimer ringer
- du ställer något på kontrollpanelen.

## 5.12 Effektreglering

- Kokzonerna är grupperade enligt plats och nummer på faserna i hällen. Se bilden.

- Varje fas har en maximal elektricitetsbelastning på 3700 W.
- Funktionen delar strömmen mellan de kokzoner som är anslutna till samma fas.
- Funktionen aktiveras när den totala elektricitetsbelastningen på kokzonerna som anslutits till en fas har överskridit 3700 W.
- Funktionen minskar strömmen till de andra kokzonerna som är anslutna till samma fas.
- Värmeläget för de reducerade kokzonerna ändras mellan två nivåer.



## 5.13 Hob<sup>2</sup>Hood

Det är en avancerad automatisk funktion som kopplar hällen till en speciell köksfläkt. Både hällen och köksfläkten har en infraröd signalkommunikator. Fläktens hastighet definieras automatiskt med utgångspunkt från lägesinställningen och temperaturen för det hetaste kokkärlet på hällen. Du kan också använda fläkten från hällen manuellt.



Fjärrsystemet är för de flesta köksfläktar inaktiverade från början. Aktivera det innan du använder funktionen. Läs köksfläktens bruksanvisning för mer information.

### Använda funktionen automatiskt

Om funktionen ska användas automatiskt ställer du in det automatiska läget på H1 – H6. Hällen är ursprungligen inställd på H5. Fläkten reagerar när hällen aktiveras. Hällen känner av kokkärlets temperatur automatiskt och justerar fläktens hastighet därefter.

## Automatiska lägen

|                       | Automatiskt ljus | Kokning <sup>1)</sup> | Stekning <sup>2)</sup> |
|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------------|
| Läge H0               | Av               | Av                    | Av                     |
| Läge H1               | På               | Av                    | Av                     |
| Läge H2 <sup>3)</sup> | På               | Fläkthastighet 1      | Fläkthastighet 1       |
| Läge H3               | På               | Av                    | Fläkthastighet 1       |
| Läge H4               | På               | Fläkthastighet 1      | Fläkthastighet 1       |
| Läge H5               | På               | Fläkthastighet 1      | Fläkthastighet 2       |
| Läge H6               | På               | Fläkthastighet 2      | Fläkthastighet 3       |

1) Hällen känner av kokningsprocessen och aktiverar fläkthastigheten enligt det automatiska läget.

2) Hällen känner av stekningsprocessen och aktiverar fläkthastigheten enligt det automatiska läget.

3) I det här läget aktiveras fläkten och lampan och går inte efter temperaturen.

### Ändra det automatiska läget

1. Stäng av produkten.
2. Tryck på  i 3 sekunder. Displayen tänds och släcks.
3. Tryck på  i 3 sekunder.
4. Tryck på  några gånger tills  tänds.
5. Tryck på  på timern för att välja ett automatiskt läge.

 Inaktivera funktionens automatiska läge om du vill använda köksfläkten direkt på fläktpanelen.

 När du är klar med matlagningen och stänger av hällen kan köksfläkten fortsätta gå under en viss tid. Efter den tiden stänger systemet av fläkten automatiskt och förhindrar att du oavsiktligt slår på fläkten under kommande 30 sekunder.

### Styra fläkthastigheten manuellt

Du kan även styra funktionen manuellt.

Det gör du genom att trycka på  när hällen är igång. Då inaktiveras automatiskt styrning av funktionen och du kan ändra fläkthastigheten manuellt.

När du trycker på  ökar du fläkthastigheten med ett. När du når en intensiv nivå och trycker på  igen ställs fläkthastigheten in på 0 igen och då stängs köksfläkten av. Starta fläkten igen med fläkthastighet 1 genom att trycka på .

 Aktivera automatiskt styrning av funktionen genom att stänga av hällen och sedan slå på den igen.

### Aktivera belysningen

Du kan ställa in hällen på att aktivera belysningen automatiskt när du slår på hällen. Detta gör du genom att ställa in det automatiska läget på H1 – H6.

 Belysningen i köksfläkten släcks två minuter efter att hällen stängts av.

## 6. RÅD OCH TIPS



### WARNING!

Se säkerhetsavsnitten.

## 6.1 Kokkärkl

-  För induktionskokzoner genereras värme mycket snabbt i kokkärlet av ett kraftigt elektromagnetiskt fält.
-  Använd induktionskokzonerna med korrekt kokkärkl.

### Kokkärklsmaterial

- **Lämpliga:** gjutjärn, stål, emaljerat stål, rostfritt stål, botten med flera lager (märkt som lämpligt av tillverkaren).
- **Olämpliga:** aluminium, koppar, mässing, glas, keramik, porslin.

### Kokkärkl är lämpliga för en induktionshäll om:

- lite vatten kokar mycket snabbt upp på en kokzon som är inställd på det högsta värmeläget.
- en magnet fastnar på kokkärlets botten.

-  Kokkärlets botten skall vara så tjock och så plan som möjligt.

### Kokkärlets mått

Induktionskokzonerna anpassar sig automatiskt till storleken på kokkärlets botten upp till en viss gräns.

Hur effektiv kokzonen är beror på kokkärlets diameter. Kokkärkl med en mindre diameter än den minsta får bara en del av effekten som kokzonen genererar.

-  Se avsnittet "Teknisk information".

## 6.2 Ljud under användning

### Om du hör:

- knackande ljud: är kokkärlet tillverkat av olika material ("sandwichkonstruktion").
- visslande ljud: använder du kokzonen med hög effektnivå och kokkärlet är tillverkat av olika material ("sandwichkonstruktion").
- surrande: använder du hög effektnivå.
- klickande: beror detta på elektriska omkopplingar.
- susande: beror detta på att fläkten är igång.

**Dessa ljud är normala och innebär inte att det är fel på produkten.**

## 6.3 Öko Timer (Eko-timer)

För att spara energi inaktiveras kokzonen före signalen från nedräkningstimen. Skillnaden i användningstiden beror på den inställda värmenivån och tillagningstiden.

## 6.4 Exempel på olika typer av tillagning

Korrelationen mellan en zons värmeläge och dess energiförbrukning är inte linjär. När du ökar värmeläget är det inte proportionellt mot att öka kokzonens energiförbrukning. Det betyder att en kokzon med medelhögt värmeläge använder mindre än hälften av sin effekt.

-  Uppgifterna i tabellen är endast avsedda som vägledning.

| Värmeinställning                                                                        | Använd för:                                           | Tid (min)   | Tips                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------|
|  - 1 | Varmhållning av tillagad mat.                         | efter behov | Lägg ett lock på ett kokkärkl. |
| 1 - 3                                                                                   | Hollandaisesås, smältning av: smör, choklad, gelatin. | 5 - 25      | Rör om med jämna mellanrum.    |

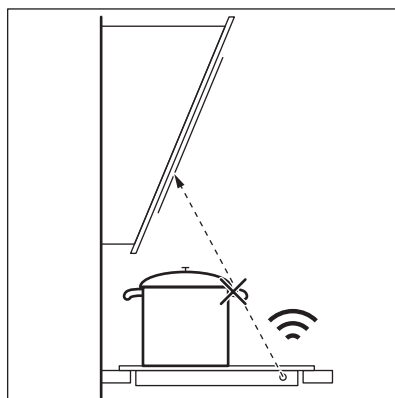
| Värmeinställning | Använd för:                                                                                       | Tid (min)   | Tips                                                                                     |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 3            | Stanning: fluffiga omeletter, äggstanning.                                                        | 10 - 40     | Tillaga med lock.                                                                        |
| 3 - 5            | Småkoka ris och mjölkrätter, värma färdiglagade rätter.                                           | 25 - 50     | Minst dubbelt så mycket vätska som ris, rör om mjölkbase-rade rätter under tillagningen. |
| 5 - 7            | Ångkoka grönsaker, fisk, kött.                                                                    | 20 - 45     | Tillsätt några matskedar vätska.                                                         |
| 7 - 9            | Kokning av potatis.                                                                               | 20 - 60     | Använd max. ¼ liter vatten till 750 g potatis.                                           |
| 7 - 9            | Tillaga större mängder mat, stuvningar och soppor.                                                | 60 - 150    | Upp till 3 l vätska plus ingredienser.                                                   |
| 9 - 12           | Lätt stekning: schnitzel, cordon bleu, kotletter, kroketter, korv, lever, ägg, pannkakor, munkar. | efter behov | Vänd efter halva tiden.                                                                  |
| 12 - 13          | Kraftig stekning, potatiskroketter, njurstek, fransyska.                                          | 5 - 15      | Vänd efter halva tiden.                                                                  |
| 14               | Koka vatten, koka pasta, bryna kött (gulasch, grytstek), friterar pommes frites.                  |             |                                                                                          |
| <b>P</b>         | Koka stora mängder vatten. PowerBoost aktiveras.                                                  |             |                                                                                          |

## 6.5 Råd och tips för Hob<sup>2</sup>Hood

När hällen används med funktionen:

- Skydda fläktpanelen mot direkt solljus.
- Rikta inte halogenlampor mot fläktpanelen.
- Täck inte över hällens kontrollpanel.
- Avbryt inte signalen mellan hällen och fläkten (t.ex. med en hand eller kockärlshandtag). Se bilden.

**Fläkten på bilden är bara ett exempel.**



Andra fjärrstyrda produkter kan blockera signalen. Använd inga fjärrstyrda produkter när du använder funktionen på hällen.

**Köksfläktar som fungerar med Hob<sup>2</sup>Hood-funktionen**

Se vår konsumentwebbplats för att se hela sortimentet med köksfläktar som

fungerar med den här funktionen. AEG-köksfläktar som fungerar med den här funktionen måste ha symbolen .

## 7. SKÖTSEL OCH RENGÖRING



### WARNING!

Se säkerhetsavsnitten.

### 7.1 Allmän information

- Rengör hällen efter varje användningstillfälle.
- Använd alltid kokkärl med ren botten.
- Repor eller mörka fläckar på ytan har ingen inverkan på hur hällen fungerar.
- Använd ett särskilt rengöringsmedel för hällens yta.
- Använd en speciell skrapa för glaset.

### 7.2 Rengöring av hällen

- **Ta omedelbart bort:** smält plast, plastfolie, socker och mat med socker.

I annat fall kan denna typ av smuts skada hällen. Var försiktig och undvik brännskador. Sätt specialskrapan snett mot glasytan och för bladet över ytan.

- **Ta bort när hällen svalnat tillräckligt:** kalkringar, vattenringar, fettstänk, glänsande metalliska missfärgningar. Rengör hällen med en fuktig duk och icke slipande rengöringsmedel. Efter rengöring, torka hällen med en mjuk duk.
- **Ta bort missfärgning på blank metall:** använd en lösning av vatten och vinäger och rengör glasytan med en fuktad trasa.

## 8. FELSÖKNING



### WARNING!

Se säkerhetsavsnitten.

### 8.1 Vad gör jag om...

| Problem                                         | Möjlig orsak                                                                       | Lösning                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det går inte att aktivera eller använda hällen. | Hällen är inte ansluten till strömförsörjningen eller den är ansluten på fel sätt. | Kontrollera att hällen är korrekt ansluten till strömförsörjningen. Se kopplings-schemat.                           |
|                                                 | Säkringen har gått.                                                                | Kontrollera om säkringen är orsaken till felet. Om säkringen går gång på gång, tala med en kvalificerad elektriker. |
|                                                 | Du har inte ställt in värmeläget inom 10 sekunder.                                 | Sätt på hällen igen och ställ in värmeläget inom 10 sekunder.                                                       |
|                                                 | Du har tryckt på 2 eller flera touchkontroller samtidigt.                          | Tryck bara på en touch-kontroll.                                                                                    |
|                                                 | Paus är på.                                                                        | Se "Daglig användning".                                                                                             |

| Problem                                                                                    | Möjlig orsak                                                                                            | Lösning                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | Det finns vatten eller fettstänk på kontrollpanelen.                                                    | Rengör kontrollpanelen.                                                                             |
| En ljudsignal ljuder och hällen stängs av.<br>En ljudsignal ljuder när hällen slår ifrån.  | Du har ställt något på en eller flera touch-kontroller.                                                 | Ta bort föremålet från touch-kontrollerna.                                                          |
| Hällen stängs av.                                                                          | Du satte något på touch-kontrollen ①.                                                                   | Ta bort föremålet från touch-kontrollen.                                                            |
| Restvärmeindikatorn tänds inte.                                                            | Zonen är inte varm eftersom den bara har varit påslagen en kort stund eller så kan sensorn vara trasig. | Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om kokzonen varit på tillräckligt länge för att vara varm. |
| Hob <sup>2</sup> Hood fungerar inte.                                                       | Du kan täcka över kontrollpanelen.                                                                      | Avlägsna föremålet från kontrollpanelen.                                                            |
| Automax fungerar inte.                                                                     | Zonen är het.                                                                                           | Låt zonen bli tillräckligt sval.                                                                    |
|                                                                                            | Det högsta värmeläget är inställt.                                                                      | Det högsta värmeläget har samma effekt som funktionen.                                              |
| Värmeläget ändras mellan två nivåer.                                                       | Effektreglering är på.                                                                                  | Se "Daglig användning".                                                                             |
| Touch-kontrollerna blir varma.                                                             | Kokkärlet är för stort eller står för nära kontrollerna.                                                | Placera stora kokkärn på de bakre zonerna om möjligt.                                               |
| Det hörs inget ljud när du trycker på touchkontrollerna.                                   | Ljudet är avaktiverat.                                                                                  | Aktivera ljudet. Se "Daglig användning".                                                            |
|  tänds.  | Barnsäkring på ugnen eller Lås är på.                                                                   | Se "Daglig användning".                                                                             |
|  tänds. | Det står inget kokkärn på zonen.                                                                        | Ställ ett kokkärn på zonen.                                                                         |
|                                                                                            | Kokkärlet passar inte.                                                                                  | Använd ett lämpligt kokkärn. Se "Råd och tips".                                                     |
|                                                                                            | Diametern på kokkärlets botten är för liten för zonen.                                                  | Använd kokkärn med rätt mått. Se avsnittet "Tekniska data".                                         |

| Problem                                                                                                | Möjlig orsak                        | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  och en siffra tänds. | Det har uppstått ett fel på hällen. | Stäng av hällen och sätt på den igen efter 30 sekunder.<br><br>Om  visas igen ska du dra ur elkontakten. Sätt i elkontakten igen efter 30 sekunder. Kontakta auktoriserat servicecenter om problemet fortsätter. |
| Ett konstant pip-ljud hörs.                                                                            | Fel på elanslutningen.              | Dra ur elkontakten. Tala med en behörig elektriker som kontrollerar installationen.                                                                                                                                                                                                               |

8.2 Om du inte finner en lösning...

Kontakta försäljaren eller en auktoriserad serviceverkstad om du inte kan avhjälpa felet. Uppge uppgifterna på typskylten. Meddela även den tresiffriga koden och koden för glaskeramiken (den sitter i hörnet på hällen) och felmeddelande

som visas. Kontrollera att du har hanterat hällen på korrekt sätt. Annars kommer besök från servicetekniker eller fackhandlare inte att vara kostnadsfritt, inte ens under garantitiden. Anvisningar för kundservice och garantibestämmelser finns i garantihäftet.

9. TEKNISKA DATA

9.1 Typskylt

Modell IKB64411FB  
Typ 61 B4A 00 AA  
Induktion 7.35 kW  
Serienr .....  
AEG

PNC 949 597 317 00  
220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz  
Tillverkad i Tyskland  
7.35 kW  
 

9.2 Specifikation för kokzonerna

| Kokzon       | Nominell effekt (max värmeläge) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost maximal varaktighet [min] | Kokkärlets diameter [mm] |
|--------------|-------------------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Vänster fram | 2300                                | 3700           | 10                                   | 180 - 210                |
| Vänster bak  | 1800                                | 2800           | 10                                   | 145 - 180                |
| Höger fram   | 1400                                | 2500           | 4                                    | 125 - 145                |
| Höger bak    | 2300                                | 3200           | 10                                   | 145 - 265                |

Kokzonernas effekt kan skilja sig en aning från uppgifterna i tabellen. Den ändras efter kokkärlets material och mått.

För optimalt matlagningsresultat använd inte kokkärл större än diametern i tabellen.

## 10. ENERGIEFFEKTIVITET

### 10.1 Produktinformation enligt EU 66/2014

|                                                     |              |                    |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------------|
| Modellbeskrivning                                   |              | IKB64411FB         |
| Typ av häll                                         |              | Häll för inbyggnad |
| Antal kokzoner                                      |              | 4                  |
| Uppvärmningsteknik                                  |              | Induktion          |
| Diameter på runda kokzoner (Ø)                      | Vänster fram | 21,0 cm            |
|                                                     | Vänster bak  | 18,0 cm            |
|                                                     | Höger fram   | 14,5 cm            |
| Längd (L) och bredd (B) för kokzon som inte är rund | Höger bak    | L 26,5 cm          |
|                                                     |              | B 17,0 cm          |
| Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)  | Vänster fram | 178,4 Wh/kg        |
|                                                     | Vänster bak  | 184,9 Wh/kg        |
|                                                     | Höger fram   | 183,2 Wh/kg        |
|                                                     | Höger bak    | 184,9 Wh/kg        |
| Energiförbrukning för hällen (EC electric hob)      |              | 182,9 Wh/kg        |

EN 60350-2 - Elektriska matlagningsapparater - Del 2: Hällar – Metoder för mätning av prestanda

### 10.2 Energibesparing

Du kan spara energi vid vardagsmatlagningen om du följer nedanstående tips.

- Värm bara upp den mängd vatten du behöver.

- Sätt om möjligt alltid ett lock på kokkärlet.
- Ställ kokkärlet på kokzonen innan du aktiverar den.
- Ställ ett mindre kokkärl på mindre kokzoner.
- Ställ kokkärlet i mitten av kokzonen.
- Använd restvärmen för att hålla maten varm eller för att smälta den.

## 11. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte

produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



867346616-B-092019



**AEG**